

**1** Du aber unterweise die Gläubigen so, wie es der gesunden Lehre entspricht!**2** Die älteren Männer halte dazu an, besonnen zu sein, ein glaubwürdiges Leben zu führen, verantwortungsbewusst zu handeln und sich im Glauben, in der Liebe und in der Geduld zu bewähren.

**3** Entsprechendes gilt für die älteren Frauen. Auch in ihrem Verhalten soll sich Gottes Heiligkeit spiegeln. Sie dürfen weder klatschsüchtig noch alkoholabhängig sein. Vielmehr sollen sie durch Lehre und Vorbild**4** die jüngeren Frauen dazu anleiten, ihre Männer und ihre Kinder zu lieben, **5** verantwortungsbewusst zu handeln und sich von jeder Verfehlung rein zu halten, sich um ihren Haushalt zu kümmern, freundlich zu sein und sich ihren Männern unterzuordnen. Denn die Botschaft Gottes soll nicht in Verruf geraten.

**1** Ти ж говори те, що відповідає здоровому вченню.**2** Щоб старші чоловіки були тверезі, поважні, помірковані, здорові у вірі, любові та терпеливості.**3** Старші жінки також хай поведуться, як належить святим: щоб не були обмовницями, не піддавалися пияцтву, аби навчали добра**4** і вчили молодих любити своїх чоловіків, любити дітей,**5** щоби були скромними, чистими, добрими господинями, корилися своїм чоловікам, аби не зневажалось Слово Боже.

**Titus 2,1-5: Leben nach der gesunden Lehre**

**6** Halte auch die jüngeren Männer dazu an, in jeder Situation verantwortungsbewusst zu handeln.**7** Sei du selber ihnen ein Vorbild darin, Gutes zu tun. Wenn du lehrst, tu es aufrichtig und glaubwürdig;**8** deine Worte sollen mit der gesunden Lehre übereinstimmen und unanfechtbar sein. Dann werden unsere Gegner beschämt dastehen, weil sie uns nichts Schlechtes nachsagen können.**9** Den Sklaven schärfe ein, sich ihren Herren in allem zu unterstellen und sich so zu verhalten, dass diese mit ihnen zufrieden sein können. Sie sollen sich ihren Anweisungen nicht widersetzen**10** und nichts stehlen oder unterschlagen, sondern sich in jeder Hinsicht als treu und zuverlässig erweisen. Alles, was sie tun, soll eine Empfehlung für die Lehre sein, die von Gott, unserem Retter, kommt.

**6** Молодь також заохочуй, щоби була стримана.**7** У всьому самого себе подавай як приклад добрих діл: у постійному навчанні, статечності, [чистоті],**8** у здоровому й бездоганному слові, щоб супротивник засоромився, не маючи нічого поганого про нас сказати.**9** Раби щоб корилися в усьому своїм панам, аби їм догоджали, не перечили, **10** не крали, але постійно виявляли всіляку добру відданість, щоб у всьому були прикрасою вчення нашого Спасителя — Бога.

**Titus 2,6-10: Leben nach der gesunden Lehre**